

Pays de Sierck et Canner

RURANGE-LÈS-THIONVILLE

Opération sapins réussie



C'était la première fois que le Judo-club de Rurange-Montreuiquienne réalisait une vente, sur réservations, de sapins de type Nordmann. Et cela a été couronné de succès. Sur les deux dimanches (2 et 16 décembre), 70 sapins, coupés fraîchement dans les Vosges, ont été vendus. Le président du club, Jean-Christophe Bertrand, a annoncé que cette opération sera reconduite en décembre 2013.

DISTROFF

Belote avec la Jeunesse sportive

La Jeunesse sportive de Distroff organise mercredi 26 décembre un concours de belote au centre culturel de la localité. Les inscriptions seront prises sur place à partir de 13 h 30 et les jeux débiteront à 14 h 30. La participation est fixée à 10 € par concurrent avec casse-croûte ou boisson. Les meilleurs joueurs pourront remporter un premier prix d'une valeur de 150 €, un second de 100 €, un troisième d'une valeur de 50 €. Bien d'autres lots seront à gagner pour les suivants tels (jambon, filets garnis, etc.).

METZERVISSE

Le traîneau fait un arrêt au périscolaire



Le périscolaire de Metzervisse a terminé la semaine et l'année en beauté avec un repas et un goûter de Noël pour les enfants. Il ne manquait plus que la visite du père Noël afin de clôturer cette journée de fête ! Et celui-ci est venu rendre une visite appréciée par tout ce petit monde et l'équipe d'encadrement qui s'était mis sur son 31, plutôt sur son 25, comme en témoignent les bonnets rouges enfilés !

À NOTER

Fermetures en mairie

- **Saint-François-Lacroix.** La mairie sera fermée du lundi 24 décembre au mercredi 2 janvier inclus. Lundi 31 décembre, ouverture exceptionnelle de 10 h à 11 h 30 pour les inscriptions sur les listes électorales.
- **Laumesfeld.** Le secrétariat de mairie sera fermé au public du lundi 24 décembre au samedi 5 janvier ; une permanence se tiendra le lundi 31 décembre de 11 h à 12 h pour les ultimes inscriptions sur les listes électorales.
- **Distroff.** La mairie et l'agence postale communale de Distroff seront fermées au public ce lundi 24 décembre.
- **Contz-les-Bains.** Le secrétariat de mairie sera fermé du 25 décembre au 1er janvier inclus. Une permanence sera assurée le lundi 31 décembre de 10 à 12 h pour d'éventuelles inscriptions sur les listes électorales.
- **Metzervisse.** La mairie de Metzervisse sera fermée du lundi 24 décembre au mercredi 2 janvier inclus.
- **Hombourg-Budange.** En raison des fêtes de fin d'année, la mairie sera fermée du 24 décembre au 7 janvier inclus. Réouverture au public, le mardi 8 janvier à partir de 14 h 30. Une permanence sera assurée par les adjoints le mardi et le jeudi de 17 h à 18 h. Une permanence sera également assurée le lundi 31 décembre de 10 h à 12 h pour les inscriptions sur les listes électorales.
- **Bertrange.** En raison des fêtes de fin d'année, la mairie fermera exceptionnellement le 24 et 31 décembre à 16 h 30.
- **Metzervisse.** La mairie est fermée jusqu'au 26 décembre.
- **Montenach.** La mairie sera exceptionnellement fermée du 24 au 28 décembre inclus et du 2 au 4 janvier inclus.
- **Malling.** Fermeture au public du lundi 24 décembre au lundi 31 décembre inclus. La réouverture se fera par conséquent le mercredi 2 janvier. Une permanence sera toutefois assurée le lundi 31 décembre en mairie de Malling de 11 h à 12 h pour recevoir les dernières inscriptions sur les listes électorales de l'année 2013.

Collectes des ordures modifiées

- **Hombourg-Budange.** Ce lundi 24 décembre aura lieu la collecte des ordures ménagères du mardi 25 et la collecte sélective sera faite le samedi 29. Mercredi 2 janvier aura lieu la collecte des ordures ménagères et la collecte sélective du mardi 1er janvier.
- **Rurange-lès-Thionville.** En raison des fêtes de Noël, le ramassage des ordures ménagères du mardi 25 décembre, aura lieu le jeudi 27 décembre. Attention, seules les ordures ménagères seront collectées ce jour-là. Concernant le tri sélectif, le ramassage aura lieu samedi 29 décembre. Pour le premier ramassage de l'année 2013, celui-ci se fera le mercredi 2 janvier, aussi bien pour les ordures ménagères que pour le tri sélectif.

GUÉNANGE

Conter les histoires avant l'arrivée du père Noël

Les enfants du centre Louise-Michel ont attendu pendant une heure l'arrivée du père Noël, bercés par les histoires de la conteuse.

Photo RL



Pour fêter la fin de l'année, le centre social Louise-Michel avait invité les enfants et leurs parents à rencontrer le père Noël.

Près de 150 enfants, de ceux qui fréquentent la structure tout au long de l'année, ont répondu à cette invitation.

Françoise Michel, conteuse de la

production Artistes conseils, s'est chargée de les faire patienter. Elle les a tenus en haleine une heure durant avec ses histoires qui ont transporté jeunes et moins jeunes vers une Constellation de Noël.

Si bien que l'arrivée du père Noël a créé la surprise et aussi l'émerveillement : il était, en effet, accompagné

de ses fidèles elfes. Il s'est facilement laissé approcher par tous, surtout qu'il n'était pas avare de friandises.

Après ces émotions, tout le monde a eu droit à un goûter préparé par les mamans du pôle famille, l'occasion de prolonger un peu ces instants magiques. « Cet après-midi vient ponctuer une année riche pour le centre social

où toutes les générations se rencontrent sur tous les thèmes », a déclaré Fabrice Mangin, qui en a profité pour remercier à la fois tous les animateurs pour leur travail et surtout les bénévoles qu'il voit avec satisfaction « s'impliquer de plus en plus nombreux ». Un encouragement précieux pour toute l'équipe.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).
Sierck-les-Bains : place de la Grô (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).
Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

Kœnigsmacker

Saint-Sylvestre

Il reste encore quelques places disponibles pour la soirée de Nouvel An, organisée par l'union sportive de Kœnigsmacker, le 31 décembre, à partir de 20 h à la salle des fêtes de la commune. Réservations auprès de Malou au tél. 06 98 41 93 08.

Des cadeaux qui régaleront les maternelles



Les enfants de la maternelle Jean-Moulin ont reçu des cadeaux pour la classe des mains du père Noël.

Photo RL

Juste avant les vacances, les 93 élèves des quatre classes de la maternelle Jean-Moulin ont reçu une agréable visite, celle du père Noël en personne. L'homme à la barbe blanche n'est pas venu les mains vides et a

distribué de nombreux cadeaux pédagogiques aux enfants pour les classes. Une dotation rendue possible grâce aux bénéfices des ventes au profit de la coopérative. Après avoir remercié le père Noël, les

enfants sont retournés en classe où les attendait un copieux goûter préparé avec la complicité et la générosité des parents qui avaient fourni les gâteaux de Noël en quantité et les boissons.

MONTENACH

Les jeunes de l'Entente sportive dans la lumière



L'Entente sportive Kirschnaumen-Montenach a réuni une partie de ses licenciés pour partager, ensemble, un avant-goût de Noël. Le président Jérôme Kaiser a accueilli tout ce petit monde et leur a confié : « C'est un plaisir de voir tous nos jeunes licenciés et de fêter Noël un peu en avance tous ensemble. » Le club qui célébrera ses cinq ans l'année prochaine avait réservé une belle fête à ses petits joueurs. Ils ont réservé bon accueil au père Noël qui a remis un présent à chacun. Le club a déjà une prochaine échéance en tête : il s'agit du 17 février prochain. Date à laquelle aura lieu un loto à Waldweistroff.

Noël à Bouzonville...

Bijouterie Hoff
Face à Benoît Bloch

Des idées cadeaux pour toute la famille



OUVERT AUJOURD'HUI LUNDI 24 DÉCEMBRE de 10 h à 18 h non-stop